

URGENCES

Pharmacie de garde

Téléphoner au 32 37.

Médecins de garde

Régime général et Carmi Est : MédiGARde, tél. 0 820 33 20 20

Pompiers

Urgence : tél. 18.

Gendarmerie

Farébersviller : rue Ronsard, tél. 03 87 00 49 00.
L'Hôpital : rue de Cahors, tél. 03 87 93 61 16.Samu et ambulance
Tél. 15.

Police

Freyming-Merlebach : rue Pasteur, tél. 03 87 04 47 10.
L'Hôpital : rue de la Mairie, tél. 03 87 93 67 68.

AUJOURD'HUI

Méga Kiné

Sorties nationales

2 guns : à 13 h 45, 15 h 55, 17 h 45, 20 h, 22 h 10.

Jeune et jolie (kiné-club) : à 13 h 45.

Players : à 13 h 45, 15 h 45, 18 h, 20 h, 22 h.

Rush : à 13 h 45, 16 h 15, 19 h 45, 22 h 10.

En continuation

Conjuring : les dossiers Warren : à 13 h 45, 16 h 15, 19 h 45, 22 h 10.

Copains pour toujours 2 : à 16 h, 18 h, 22 h 15.

Gibraltar : à 13 h 45, 20 h.

Les invincibles : à 13 h 45, 16 h, 18 h, 22 h.

Les Miller, une famille en herbe : à 13 h 40, 15 h 45, 17 h 50, 20 h, 22 h 10.

No pain, no gain : à 16 h 30, 19 h 30, 22 h 15.

Riddick : à 13 h 45, 16 h 15, 19 h 45, 22 h 10.

White house down : à 13 h 45, 16 h 30, 19 h 45, 22 h 15.

Exposition

Freyming-Merlebach : exposition de vêtements et objets liturgiques, vie de la paroisse, en l'église Saint-Maurice, jusqu'au 2 octobre. Sur inscription au 03 87 04 99 47.

Fête foraine

Freyming-Merlebach : fête foraine, à partir de 16 h, sur la place des Alliés.

Commémoration

Freyming-Merlebach : dépôt de gerbe, à 14 h, devant la stèle du puits Vouters, en hommage aux victimes du 30 septembre 1976.

FARÉBERSVILLER

A la rencontre de la culture turque

Ce dimanche, au centre Saint-Exupéry, l'association Unité-Birlik a mis la culture turque à l'honneur. Un dépaysement à travers la littérature, la gastronomie, la musique et la danse.

L'association Unité-Birlik a proposé au public d'aller à la rencontre de la culture turque ce dimanche au centre social Saint-Exupéry de 11 h à 20 h, en faisant des lieux une petite enclave turque. Le dépaysement s'est fait à travers la littérature, la gastronomie, la musique.

« C'est la première fois que nous organisons ce Festi'ture. C'est la première fois aussi qu'il a lieu sur Farébersviller », précise le président d'Unité-birlik, Fatih Er qui a su mobiliser ses membres afin d'offrir un panel varié au public. « Notre but est de promouvoir notre culture. Notre association a de nombreuses activités dans le domaine social, sportif, enseignement mais il nous manquait une activité culturelle, et voilà pourquoi nous avons décidé de mettre sur pied cette journée. »

Pour la partie gastronomique, les femmes de l'association ont fait preuve de leur indéniable talent culinaire. Pâtisseries sucrées comme hala tatlisi, sut-laç, kadayif (gâteau aux cheveux dorés), helva ou plusieurs variétés de baklava ont régalié les papilles de plus gourmands.

Pour les pâtisseries salées : suboregi fourrés aux épinards, fromage ou hachi, des kisir (sorte de taboulé). Les gourmets ont pu aller à la découverte de nombreuses spécialités turques comme kebab, pide, börek au fromage, çig köfte, raviolis, ou arabasi entre autres.

« Dans la gastronomie turque, nous avons des plats plutôt consistants », explique une pâtissière. Le café turc a également fait le bonheur des convives.

L'art de l'ebru

Côté animations, un stand sur l'art de l'ebru a permis à des artistes d'un jour de donner naissance à des œuvres uniques. Les enfants ont apprécié cette découverte.

Avec le soutien d'une spécialiste en la matière, ils ont laissé divaguer leur inspiration et ont joué avec les couleurs et les formes, puis ont récupéré leurs créations colorées.

Dans le centre social, les membres d'Unité-birlik avaient également installé un sark kosesi, un coin relax, avec



Les enfants ont présenté des danses très applaudies par le public. Photo RL

tables et fauteuils confortables et accueillants. « C'est un coin pause pour se relaxer loin des tracass », précise Fatih Er. « Dans chaque maison en Turquie, il y a un tel lieu. »

Autre atelier, celui dédié au

kimona, une peinture au henné et paillettes que les petites filles ont adoré. La calligraphie ottomane, la danse et la musique étaient également à l'honneur. Saz (guitare), ney (flûte) et chant choral ont ravi les oreilles

des mélomanes. Au final, un bien agréable rendez-vous pour les familles : « On espère programmer cette journée l'an prochain avec peut-être quelque variantes », avoue le président d'Unité-birlik.

BALESTRERI Paul
CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE
BARDAGE - TRAITEMENT DE CHARPENTE
DÉSAMIANTAGE
GUENVILLER - Tél. 03 87 90 80 81

POMPES FUNÈRES GRANITS BIES FRÈRES-RIEHL
• Organisation complète d'obsèques
• Travaux cimetières et caveaux
• Pose de monuments
• Contrats d'obsèques
03 87 93 41 09
24 h/24 - 7/7
L'HÔPITAL - FALCK - HOMBURG-HAUT - CREUTZWALD

RÉUNION

Association des propriétaires

L'association des propriétaires de Freyming-Merlebach et environs organise une réunion d'information vendredi 11 octobre, à 18 h 30, à l'espace Wiselstein, place des fêtes de Reumaux. Plusieurs thèmes seront abordés : actualités en matière de transmission dans un cadre successoral, les outils pour faciliter la transmission (SCI et autres solutions). La réunion sera animée par le notaire conseil de l'association.

Permanences de l'association : lundi, de 9 h à 12 h, 15 route Nationale à Betting. Tél. 03 87 04 59 17.

CARNET

mariage

Sandrine et Victor



HOMBURG-HAUT-

Christiane Kanicz, adjointe au maire de Hombourg-Haut a procédé au mariage civil de Victor Knapic technicien en électronique et Sandrine Beillerot, préparatrice en pharmacie. Le jeune couple a élu domicile à Savigny-sur-Orge. Nos félicitations et vœux de bonheur.

NUMÉROS

Services

Syndicat des eaux : Freyming-Merlebach, Betting, Cocheren et Bénin tél. 0810 463 463. Seingbouse : tél. 03 87 89 59 46. Barst : tél. 03 87 92 69 73 ; syndicat d'assainissement, tél. 03 87 94 67 98.

Hombourg-Haut : régie municipale d'électricité et de télédistribution : tél. 03 87 00 22 22. EDF : tél. 0810 333 057. GDF : 0 810 433 057.

Permanences

CCAS : de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h au 37 avenue Roosevelt. Tél. 03 87 29 85 45. CFDT : de 8 h à 12 h, maladies de l'amiante sur rendez-vous, au 13 rue de la Rosselle, tél. 03 87 04 71 75.

FO : permanence de la commission logement, de 9 h à 12 h, à la Fédération, 4 rue de la Passerelle. Tél. 03 87 81 14 84.

Irca (information, rencontre, cancer) : de 14 h à 16 h,

pavillon Ruysen à l'hôpital de Freyming. Amapa : de 8 h 30 à 11 h, au 5, rue du Casino.

Association de propriétaires : de 9 h à 12 h, au 15, rue Nationale à Betting, tél. 03 87 04 59 17.

Vestiaire participatif : de 14 h à 16 h, au centre social Saint-Exupéry à Farébersviller.

Social

Urgences logements

Tél. 115.

Drogue Info Service

Permanence : numéro vert (gratuit) 0800 23 13 13.

Croix-Bleue

Permanence, tél. 03 87 81 55 47.

SOS amitié

Écoute 24 h sur 24, tél. 03 87 63 63 63.

Loisirs

Office du tourisme à Hombourg-Haut : de 9 h à 11 h 45 et de 14 h à 17 h 45, tél. 03 87 90 53 53. Aquagloss : ouvert de 12 h à 20 h, tél. 03 87 00 22 90.

FREYMING-MERLEBACH

Deux chorales slovènes en concert

La chorale Jadran accueillera deux chorales slovènes ce samedi 5 octobre, à 17 h, en l'église Notre-Dame-de-la-Nativité de Merlebach.

Il s'agit du chœur d'hommes Alpina de Ziri, qui va fêter son 50e anniversaire en 2014 et du groupe vocal Un's Trboul.

Le premier est dirigé depuis seize ans par Andrej Zakelj, professeur de musique.

Il a permis au chœur de gagner ses titres de noblesses et de s'affiner d'année en année.

Le second n'existe que depuis 8 ans. Emmené par Marjan Knez, il est composé de dix chanteurs aux voix exceptionnelles.

Les deux chorales présenteront majoritairement un répertoire de chants populaires slovènes, illustrant les différentes régions de la Slovénie, tout en gardant sous le coude quelques morceaux spécialement choisis du répertoire russe ou dalmate. Une belle prestation en perspective.

Entrée libre avec plateau.

Le groupe vocal Un's Trboul est composé de dix chanteurs aux voix exceptionnelles. Photo DR



Un chèque de 4 000 euros pour les Restos du cœur



Comme tous les ans, depuis 2009, la communauté de communes a organisé en décembre dernier l'opération 10 heures de solidarité en direction des Restos du cœur. Vendredi, Bernard Scheck, vice-président de la CCFM, a remis un chèque de 4 007,38 euros à Jacqueline Schutz, présidente de l'association fondée par Coluche.

Sous la forme d'une compétition sportive amicale, initiée par Bernard Scheck, cette action a mobilisé et les élus et la population de la communauté de communes. « Nous sommes réunis une fois de plus pour une noble cause. L'idée de la solidarité a pris de l'essor. Les participants

sont de plus en plus nombreux d'année en année », a indiqué M. Scheck. Près de 300 personnes se sont mouillées et réalisé plusieurs longueurs. Au total, 415 km ont été nagés. La ville de Freyming-Merlebach a remporté la palme avec 61, 250 km. La commune de Seingbouse a effectué 37, 900 km et l'équipe des sapeurs-pompiers a décroché la troisième place avec 28, 850 km.

Pour mener à bien cette opération, notamment sur le plan technique, les clubs La Palanquée et Natation FM ont réuni une quarantaine de bénévoles. Ils seront de nouveau à pied d'œuvre lors de la prochaine édition le dimanche 8 décembre.

Les 10 h de solidarité, organisés à la piscine, ont permis de collecter des fonds pour les Restos du cœur. Photo RL

LOISIRS

Mercredis récréatifs

Les mercredis récréatifs démarrent au centre social La Chapelle ce mercredi 2 octobre. Destinés aux enfants âgés de 5 à 12 ans, originaires de Freyming-Merlebach, Hombourg-Haut et environs, ils s'articuleront autour d'ateliers permanents avec de nombreuses activités manuelles (variables selon les saisons et les fêtes), des animations culturelles (spectacles, travail sur l'environnement, jeux de société, contes...).

Seront également proposés des sorties cinéma (une fois par trimestre) et détente (marché de Noël, théâtre...).

Lors de l'inscription, se munir du numéro allocataire CAF, du carnet de santé de l'enfant et du numéro de sécurité sociale. Renseignements au 03 87 81 17 23.

COCHEREN

MCR

Réunion du Mouvement catholique des retraités à Belle-Roche ce mardi 9 octobre à 14 h. Et à Cocheren ce jeudi 3 octobre à 14 h.

Cultes en semaine

Office religieux tous les mardis à 10 h 30 à la Maison de retraite de Ditschviller ; et tous les samedis à 18 h à Notre-Dame de Belle-Roche.

Réunion du conseil de fabrique

Le conseil de fabrique se réunira le mercredi 9 octobre à 20 h au presbytère de Belle-Roche.

Communio

Une messe à l'intention des enfants et des familles de la communauté Sainte-Hélène, sera et ce dans le cadre de la préparation à la communion, célébrée le dimanche 13 octobre à 10 h à l'église de Folkling.

HOMBURG-HAUT

Fête paroissiale cité des Chênes

Le conseil de gestion de la paroisse des Chênes organise sa traditionnelle fête paroissiale ce dimanche 6 octobre au Centre social de la Cité des Chênes, à partir de 11 h 30.

Un repas sur réservation est prévu sur place au prix de 16 € par adulte, et 12 € pour les enfants de moins de 12 ans (choucroute garnie, fromage). Une option repas à emporter est également disponible. Ce repas sera suivi d'un après-midi récréatif avec animation, buvette, café-gâteau et tombola-souscription. 120 places sont disponibles pour le repas.

Pour tous renseignements et inscriptions, s'adresser à M. Jean Muller, tél. 03 87 04 09 00, avant le 2 octobre.

Anciens combattants

Le comité des anciens combattants tiendra une permanence ce mercredi 2 octobre à 14 h 30 dans les loges de la salle des fêtes.

RL SERVICES

Correspondants RL

Freyming-Merlebach : Isabelle Slazak, tél. 06 63 26 87 67. Patrick Piroth, tél. 06 31 42 07 11. René Dupont (SOM), tél. 03 87 04 92 96. Claudia Mistler (culture) : 06 42 35 95 36. Barst : Bruno Neumann, tél. 03 87 89 16 74. Bénin-lès-Saint-Avoird : Sophie Girolami, tél. 06 10 03 89 02. Betting : Marius Gry, tél. 03 87 81 52 77. Cappel : Gilbert Eynius, tél. 03 87 89 68 85. Cocheren : Desirée Kwiatkowski, tél. 03 87 04 72 65. Farébersviller : Chantal Jedar, tél. 06 07 04 58 83 ou 03 87 89 37 96. Guenviller : René Leydinger, tél. 03 87 89 10 92. Henriville : Chantal Bou-ring, tél. 03 87 81 19 43. Hombourg-Haut : Aloyse Léonard, tél. 03 87 81 17 00. Hoste : Christine Derenne, tél. 03 55 17 11 89. Seingbouse : Sophie Girolami, tél. 06 10 03 89 02.